



DE MONTAGEANLEITUNG

1 • BESCHREIBUNG

Der ESYLUX PD 360/8 KNX BASIC ist ein Präsenzmelder mit 360° Erfassungsbereich und integriertem Buskoppler für die Deckenmontage. Weitere Merkmale siehe Bedienungsanleitung „Beschreibung der Applikationen“ auf www.esylux.com. Bestimmungsgemäß ist der Präsenzmelder nur im Bussystem KNX (EIB), TP in Verbindung mit anderen KNX-Komponenten verwendbar. Mit einer Reichweite von bis zu 8 m im Durchmesser ist er für den Einsatz in kleinen Räumen und Durchgangsbereichen mit Tageslichtanteil geeignet.

2 • MONTAGE / ANSCHLUSS

ACHTUNG: Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten. Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

Die empfohlene Montagehöhe beträgt 2,50 m. Die Platzierung des Melders sollte entsprechend den räumlichen Gegebenheiten und Anforderungen erfolgen (Abb. 1 (1) Arbeitsbereich (2) Frontal zum Melder (3) Quer zum Melder).

Für einen bestimmungsgemäßen Gebrauch achten Sie bitte darauf, dass das anzuschließende UC Netz (bzw. KNX/EIB) nach Schutzklasse III ausgelegt ist. Anschluss gemäß Schaltplan (Abb. 2). Der Melder ist wahlweise für die Unterputzmontage (Abb. 4), Aufputzmontage (Abb. 5) oder durch Zubehör ebenfalls als Deckeneinbauvariante (Abb. 6) zu verwenden.

3 • INBETRIEBNAHME

Busspannung zuschalten
Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 10 Sek. Die rote und grüne LED blinken abwechselnd langsam (f = 1 Hz).

Alle Parametrierungen werden über die ETS (Engineering-Tool-Software) vorgenommen. Durch Betätigen der Programmierstaste (Abb. 3) wird der Programmierstatus für die physikalische Adresse aktiviert und durch die blaue LED angezeigt. Die Produktdatenbank und Applikationsbeschreibung/Bedienungsanleitung sind aktuell im Download unter www.esylux.com verfügbar.

4 • TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	29 - 31 V - (KNX)
Erfassungsbereich	360°
Reichweite	ca. 8 m bei einer Montagehöhe von 2,50 m
Lichtwert ca.	5 Lux - 2000 Lux / Tagbetrieb
Einstellungen	ETS
Nachlaufzeit	0 Sek., 30 Sek. - 12 Std.
Lichtwert	ca. 5 Lux - 1000 / 2000 Lux
Lichtmessung	Mischlicht
Tastereingang	über KNX / EIB Taster
Schutzart / -Klasse	IP 40 / III
Betriebstemperaturbereich	+5 °C...+35 °C
Gehäuse	UV-stabilisiertes Polycarbonat
Abmessungen	Höhe 33 mm, Ø 99 mm

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

1 • DESCRIPTION

The ESYLUX PD 360/8 KNX BASIC is a presence detector with a 360° field of detection and an integrated bus coupler for ceiling mounting. For further features, please refer to "Description of applications" in the operating instructions available at www.esylux.com. The presence detector is only intended for use in a KNX (EIB), TP bus system in conjunction with other KNX components. With a range of up to 8 m in diameter, the detector is suitable for use in small rooms and passageways with natural lighting.

2 • INSTALLATION / CONNECTION

WARNING: Work on the 230 V power system must be carried out by authorised personnel only, with due regard to the applicable installation regulations. Switch off the power supply before installing the system. Please observe the installation regulations laid out in the safety measure for separated extra-low voltage (SELV).

The recommended installation height is 2.50 m. The detector should be positioned according to spatial conditions and requirements (fig. 1, (1) working area (2) head-on to detector (3) diagonally to detector).

For correct use of the device, ensure that the UC network (or KNX/EIB) to be connected is designed for protection class III. Connection according to circuit diagram (fig. 2). The detector is designed for recessed mounting (fig. 4), surface mounting (fig. 5) or (with accessories) recessed ceiling mounting (fig. 6).

3 • START-UP

Connect the bus supply
This will initiate a warm-up phase of approximately 10 seconds. The red and green LEDs will slowly flash alternately (f = 1 Hz).

All parameter settings are carried via the ETS (Engineering Tool Software). Pressing the programming button (fig. 3) activates the programming status for the physical address and is indicated by the blue LED. The product database and application description/operating instructions are available to download at www.esylux.com.

4 • TECHNICAL DATA

Operating voltage	29 - 31 V DC (KNX)
Field of detection	360°
Range	approx. 8 m at an installation height of 2.50 m
Approx. light value	5 - 2000 lux / daytime operation
Settings	ETS
Switch-off delay time	0 sec., 30 sec. - 12 hours
Light value	approx. 5 lux - 1000 / 2000 lux
Light measurement	mixed light
Switch input	via KNX / EIB switch
Protection type / class	IP 40 / III
Operating temperature range	+5 °C...+35 °C
Housing	UV-stabilised polycarbonate
Dimensions	height 33 mm, Ø 99 mm

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1 • DESCRIPTION

Le modèle ESYLUX PD 360/8 KNX BASIC est un détecteur de présence avec zone de détection de 360° et coupleur de bus intégré pour montage au plafond. Pour connaître ses autres fonctionnalités, consultez la « Description des applications » sur le site www.esylux.com. Pour une utilisation conforme, le détecteur de présence ne peut être combiné avec d'autres éléments KNX que dans un système de bus KNX (EIB) intégrant des câbles à paire torsadée. Avec un diamètre de portée jusqu'à 8 m, il s'utilise dans les petites pièces et zones de passage partiellement éclairées par la lumière du jour.

2 • MONTAGE / RACCORDEMENT

ATTENTION : seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V. Avant d'installer le produit, coupez le courant. Respectez les prescriptions des normes de protection contre les surintensités (SELV).

Il est recommandé de monter le détecteur à 2,50 m du sol. La position du détecteur doit tenir compte des particularités et des contraintes de l'espace (fig. 1, (1) espace de travail (2) déplacement face au détecteur (3) déplacement latéral par rapport au détecteur).

Pour une utilisation conforme, veillez à ce que le réseau UC (ou KNX/EIB) à raccorder est conçu pour une classe de protection III. Raccordez le dispositif selon le schéma électrique (fig. 2). Ce détecteur se prête à un montage encastré (fig. 4), à un montage apparent (fig. 5) ou encore, à l'aide d'accessoires, à un montage intégré au plafond (fig. 6).

3 • MISE EN SERVICE

Mettez le bus sous tension
Une phase d'initialisation de 10 s environ s'amorce. La LED rouge et la LED verte clignotent lentement en alternance (f = 1 Hz).

Tous les paramètres s'effectuent à l'aide du logiciel ETS (Engineering-Tool-Software). Il est possible d'activer l'état de programmation pour l'adresse physique en appuyant sur la touche de programmation (fig. 3). Une fois l'activation effectuée, la LED bleue s'allume. La base de données produits et une description des applications/notice d'utilisation sont téléchargeables sur le site www.esylux.com.

4 • DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	29 - 31 V DC (KNX)
Zone de détection	360°
Portée	8 m env. pour une hauteur de montage de 2,50 m
Luminosité approx.	5 - 2000 lux / Mode jour
Régimes	ETS
Durée d'activation	0 s., 30 s. - 12 h
Luminosité	env. 5 lux - 1000 / 2000 lux
Système photométrique	éclairage mixte
Entrée poussoir	via KNX / EIB-schakelaar
Type / Classe de protection	IP 40 / III
Plage de températures de fonctionnement	+5 °C...+35 °C
Boîtier	polycarbonate résistant aux UV
Dimensions	hauteur 33 mm, Ø 99 mm

NL MONTAGEHANDLEIDING

1 • BESCHRIJVING

De ESYLUX PD 360/8 KNX BASIC is een aanwezigheidsensor met 360° detectiehoek en geïntegreerde buskoppeling voor plafondmontage. Raadpleeg voor meer kenmerken de handleiding 'Beschrijving van de applicaties' op www.esylux.com. De aanwezigheidsensor is alleen in het bussysteem KNX (EIB), TP in combinatie met andere KNX-componenten te gebruiken. Met een bereik tot 8 m diameter is het apparaat geschikt voor toepassing in kleine ruimtes en doorgangszones met daglicht.

2 • MONTAGE / AANSLUITING

OPGELET: Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften/-normen. Voor montage van het product de netspanning uitschakelen. Neem de installatievoorschriften voor veilige laagspanning SELV in acht.

De aanbevolen montagehoogte bedraagt 2,50 m. De positie van de sensor moet worden afgestemd op de specifieke omstandigheden en eisen van de ruimte (fig. 1 (1) werkplek, (2) recht voor de sensor, (3) schuin voor de sensor).

Voor een correct gebruik dient u erop te letten dat het aangesloten UC-netwerk (oftewel KNX/EIB) is ontworpen conform beschermingsklasse III. Aansluiting volgens schakelschema (fig. 2). Het apparaat is naar keuze te gebruiken voor inbouwmontage (fig. 4), opbouwmontage (fig. 5) of met accessoire ook geschikt voor plafondinbouw (fig. 6).

3 • INBEDRIJFSTELLING

Busspanning inschakelen
Er start een initialisatiefase van ongeveer 10 seconden. De rode en groene LED knipperen afwisselend langzaam (f = 1 Hz).

Alle parameters worden via ETS (Engineering Tool Software) ingesteld. Door het indrukken van de programmeertoets (fig. 3) wordt de programmeerstatus voor het fysieke adres geactiveerd. De blauwe LED geeft de status aan. De laatste versies van de productdatabase en de beschrijving van de applicatie/handleiding zijn beschikbaar op de website www.esylux.com onder 'Downloads'.

4 • TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning	29 - 31 V - (KNX)
Detectiehoek	360°
Bereik	ca. 8 m, bij een montagehoogte van 2,50 m
Lichtwaarde ca.	5 Lux - 2000 Lux / dagstand
Instellingen	ETS
Nalooptijd	0 sec., 30 sec. - 12 uur
Lichtwaarde	ca. 5 Lux - 1000 / 2000 Lux
Lichtmeting	menglicht
Impulsgevingang	via KNX / EIB-schakelaar
Beschermingsgraad / -klasse	IP 40 / III
Bedrijfstemperatuurbereik	+5 °C...+35 °C
Behuizing	UV-stabiliseerd polycarbonaat
Afmetingen	hoogte 33 mm, Ø 99 mm

DK MONTERINGSVEJLEDNING

1 • BESKRIVELSE

ESYLUX PD 360/8 KNX BASIC er en tilstedeværelsessensor med 360° detekteringsområde og integreret bustilslutning til loftsmontering. Yderligere karakteristika se betjeningsvejledningen "Beskrivelse af programmerne" på www.esylux.com. Tilstedeværelsessensoren skal i henhold til den tilsigtede anvendelse kun anvendes i bussystemet KNX (EIB), TP i kombination med andre KNX-komponenter. Med en rækkevidde på op til 8 m i diameter egner den sig til anvendelse i mindre rum og gennemgangsområder med delvis dagslys.

2 • MONTERING / TILSLUTNING

BEMÆRK: Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af autoriserede fagfolk under overholdelse af nationale installationsforskrifter/-standarder. Før montering af produktet skal netspændingen slås fra. Overhold installationsforskrifterne for sikkerhedsforholdsreglen SELV.

Den anbefalede monteringshøjde er 2,50 m. Sensoren bør placeres svarende til lokalets forhold og kravene (fig. 1 (1) arbejdsområde (2) frontalt på sensoren (3) på tværs af sensoren).

I henhold til den tilsigtede anvendelse skal du være opmærksom på, at UC-nettet (eller KNX/EIB), der skal tilsluttes, er beregnet til beskyttelsesklasse III. Tilslutning iht. strømdiagrammet (fig. 2). Sensoren kan efter frit valg anvendes til planforsænket montering (fig. 4), udvendig montering (fig. 5) eller ved hjælp af tilbehør også som variant til indbygning i loft (fig. 6).

3 • IBRUGTAGNING

Tilslutning af busspænding
Der starter en initialiseringsfase på ca. 10 sek. Den røde og den grønne LED blinker langsomt på skift (f = 1 Hz).

Alle parametre indstilles ved hjælp af ETS (Engineering-Tool-Software). Programmeringsstatussen for den fysiske adresse aktiveres ved at trykke på programmeringsknappen (fig. 3) og vises med den blå LED. Produktdatabasen og programbeskrivelsen/betjeningsvejledningen står p.t. til rådighed i "Download"-afsnittet på www.esylux.com.

4 • TEKNISKE DATA

Driftsspænding	29 - 31 V DC (KNX)
Detekteringsområde	360°
Rækkevidde	ca. 8 m ved en monteringshøjde på 2,50 m
Lysstyrke ca.	5 lux - 2000 lux / dagdrift
Instillinger	ETS
Efterløbstid	0 sek., 30 sek. - 12 t.
Lysstyrke	ca. 5 lux - 1000 / 2000 lux
Lysmåling	blandingslys
Aftrykderindgang	via KNX / EIB-knap
Beskyttelsesgrad / -klasse	IP 40 / III
Driftstemperaturområde	+5 °C...+35 °C
Hus	UV-stabiliseret polycarbonat
Mål	højde 33 mm, Ø 99 mm

SE MONTERINGSANVISNING

1 • BESKRIVNING

ESYLUX PD 360/8 KNX BASIC är en närvarodetektor med 360° bevakningsområde och inbyggd busskopplare för takmontering. Ytterligare funktioner hittar du i bruksanvisningen under "Beskrivning av applikationer" på www.esylux.com. Närvarodetektorn får bara användas i bussystem KNX (EIB), TP i kombination med andra KNX-komponenter. Med en räckvidd på upp till 8 m i diameter lämpar den sig för användning i små utrymmen och genomgångsutrymmen med dagsljusinsläpp.

2 • MONTERING / ANSLUTNING

OBS: Arbete vid 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonal under iakttagande av nationella föreskrifter och normer för installationer. Innan produkten monteras ska nätspänningen fränkopplas. Observera installationsföreskrifterna i skyddsåtgärden SELV.

Den rekommenderade monteringshöjden är 2,50 m. Placeringen av detektorn bör väljas med hänsyn till de rumsliga betingelserna och kraven (fig. 1 (1) arbetsområde (2) rakt mot detektorn (3) vinkelrätt mot detektorn).

För ändamålsenlig användning, se till att det aktuella UC-nätet (resp. KNX/EIB) motsvarar kraven i skyddsklass III. Anslutning enl. kopplingschema (fig. 2). Detektorn kan användas för infälld montering (fig. 4), utanpåliggande montering (fig. 5) samt för takinbyggnad (fig. 6) med lämpliga tillbehör.

3 • IDRIFTTAGNING

Tillkoppling av busspänningen
En initieringsfas på ca 10 s startar. Röd och grön LED blinkar långsamt och omväxlande (f = 1 Hz).

Alla parametereinställningar utförs via ETS (Engineering-Tool-Software). Genom att du trycker på programmeringsknappen (fig. 3) aktiverar du programmeringsstatusen för den fysiska adressen, vilket visas med den blå LED:n. Du kan ladda ned vårt produktbud och applikationsbeskrivningen/bruksanvisningen på www.esylux.com.

4 • TEKNISKA UPPGIFTER

Driftsspänning	29 - 31 V DC (KNX)
Bevakningsområde	360°
Räckvidd	ca 8 m vid en monteringshöjd på 2,50 m
Ljusvärde ca	5 lux - 2 000 lux / dagsläge
Inställningar	ETS
Efterlystid	0 s, 30 s - 12 tim
Ljusvärde	ca 5 lux - 1000 / 2000 lux
Ljusbildning	blandljus
Knappgång	via KNX / EIB-tryckknapp
Kopplings- / Skyddsklass	IP 40 / III
Drifttemperaturintervall	+5 °C...+35 °C
Hölje	UV-stabiliserat polycarbonat
Mått	höjd 33 mm, Ø 99 mm

